



# ការធ្វើការតវ៉ា

គណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលីជាសម្រាប់នរណាដែលធ្វើការស៊ើបអង្កេត និងដោះស្រាយ ការតវ៉ានានាទាក់ទងនឹងការរើសអើងផ្លូវភេទខុសច្បាប់ ការរើសអើងលើជាតិសាសន៍ ពិការភាព និងអាយុ ការរើសអើង និងការបំពានលើ ILO III នៃសិទ្ធិមនុស្ស។

## អ្វីខ្លះដែលអ្នកអាចតវ៉ាមកយើងបាន

- **ការរើសអើងផ្លូវភេទ** រួមមានការបៀតបៀនផ្លូវភេទ និងការរើសអើងដោយផ្អែកលើភេទ អត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ ស្ថានភាពអន្តរភេទ ការមានផ្ទៃពោះ ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ ឬទំនាក់ទំនងការបំបៅកូនដោយទឹកដោះម្តាយ ការទទួលខុសត្រូវគ្រួសារ និង ទំនោរផ្លូវភេទ។
- **ការរើសអើងលើពិការភាព** រួមមានការរើសអើងផ្អែកលើផ្នែករាងកាយ បញ្ញា ញាណ ពិការភាពផ្នែកការរៀនសូត្រ និងផ្លូវចិត្ត ជំងឺ ឬការឈឺ លក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រ របួសទាក់ទងនឹងការងារ ពិការភាពពីអតីតកាល បច្ចុប្បន្ន និងអនាគត និងជំនួយពិការភាព សត្វជំនួយ និងការពាក់ព័ន្ធជាមួយមនុស្សដែលមានពិការភាព។
- **ការរើសអើងជាតិសាសន៍** រួមមានសម្រាប់ជាតិសាសន៍ និងការរើសអើងផ្អែកលើ ជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត ប្រភពជាតិ ឬជនជាតិ និងស្ថានភាព ជនអន្តោប្រវេសន៍។
- **ការរើសអើងលើអាយុ** រួមមានការរើសអើងផ្អែកលើការក្មេងពេក ឬចាស់ពេក។
- **ការរើសអើង ILO III** រួមមានការរើសអើងក្នុងការងារដោយផ្អែកលើសាសនា កំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌ សកម្មភាពសហជីព និងប្រភពសង្គមភូមិ។
- **សិទ្ធិមនុស្ស** រួមមានសកម្មភាពនានាដោយ ឬក្នុងនាមកុំមិនរ៉ែល (Commonwealth) ដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ចំពោះការបំពានលើលិខិតុបករណ៍សិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិ ដូចជា កតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិស៊ីវិលនិងនយោបាយ កតិកាសញ្ញាស្តីពីសិទ្ធិ របស់កុមារ និងកតិកាសញ្ញាស្តីពីសិទ្ធិរបស់មនុស្សមានពិការភាព។

អ្នកអាចធ្វើការតវ៉ាបានមិនថាអ្នករស់នៅកន្លែងណាទេនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី ហើយវាមិន ត្រូវការចំណាយលើអ្វីទេដើម្បីធ្វើការតវ៉ា។ ជំហាននានានៅក្នុងដំណើរការត្រូវបានកំណត់ ដូចខាងក្រោម។

## ធ្វើការសាកសួរ

- ប្រសិនបើអ្នកមិនប្រាកដថាអ្នកអាចធ្វើការតវ៉ាអំពីអ្វីមួយទេ អ្នកអាចទាក់ទង សេវាកម្មព័ត៌មានថ្នាក់ជាតិរបស់គណៈកម្មការតាមទូរសព្ទតាមលេខ **1300 656 419** ឬតាមអ៊ីមែលទៅ [infoservice@humanrights.gov.au](mailto:infoservice@humanrights.gov.au)
- យើងអាចផ្ញើទម្រង់បែបបទតវ៉ា ដើម្បីចាប់ផ្តើមដំណើរការ។
- ប្រសិនបើយើងមិនអាចជួយអ្នកបាន យើងនឹងព្យាយាមបញ្ជូនអ្នកបន្តទៅអ្នកណាម្នាក់ ដែលអាចជួយអ្នកបាន។

## ធ្វើការតវ៉ា

- ការតវ៉ាត្រូវតែធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ អ្នកអាចបំពេញនៅក្នុងទម្រង់បែបបទតវ៉ា និងធ្វើតាមប្រែសំណើ ឬធ្វើតាមទូរសារត្រូវបំបែកយើងវិញ ឬអ្នកអាចដាក់ពាក្យតវ៉ាតាមអ៊ិនធឺណិតនៅលើគេហទំព័ររបស់យើង [www.humanrights.gov.au](http://www.humanrights.gov.au)។
- អ្នកអាចធ្វើការតវ៉ាជាភាសាដែលអ្នកចង់បាន ហើយយើងអាចជួយអ្នកកត់ត្រាទុកការតវ៉ារបស់អ្នក ប្រសិនបើរឿងនេះចាំបាច់។
- អ្នកមិនត្រូវការមេធាវីដើម្បីធ្វើការតវ៉ាទេ។
- ប្រសិនបើយើងមិនអាចដោះស្រាយការតវ៉ារបស់អ្នកបានទេ យើងនឹងពន្យល់អំពីមូលហេតុ។

## ការស្នើសុំអង្កេត

- យើងនឹងទាក់ទងអ្នកដើម្បីពិភាក្សាអំពីការតវ៉ារបស់អ្នក ហើយយើងអាចស្នើសុំអ្នកដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែម។
- ជាទូទៅ គណៈកម្មការនឹងទាក់ទងមនុស្ស ឬអង្គការ ដែលអ្នកតវ៉ា ហើយផ្តល់ឱ្យពួកគេនូវឯកសារចម្លងនៃការតវ៉ារបស់អ្នក។ យើងអាចស្នើសុំពួកគេដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានជាក់លាក់និង/ឬការឆ្លើយតបចំពោះការតវ៉ារបស់អ្នក។ ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ឱ្យទៅគណៈកម្មការជាការឆ្លើយតបចំពោះការតវ៉ារបស់អ្នកអាចមានព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន រួមមានព័ត៌មានរសើបព័ត៌មានអំពីអ្នក។
- នៅក្នុងករណីខ្លះ យើងអាចសម្រេចចិត្តមិនបន្តដោះស្រាយការតវ៉ារបស់អ្នក។ ប្រសិនបើរឿងនេះកើតឡើង យើងនឹងពន្យល់អំពីមូលហេតុ។
- យើងអាចពិភាក្សាជាមួយអ្នកអំពីការព្យាយាមដោះស្រាយការតវ៉ាដោយការសម្រុះសម្រួល។

## ការសម្រុះសម្រួលគ្នា

- ការសម្រុះសម្រួល មានន័យថាយើងព្យាយាមជួយអ្នក និងមនុស្ស ឬអង្គការដែលអ្នកកំពុងធ្វើការតវ៉ា ដើម្បីស្វែងរកវិធីដោះស្រាយបញ្ហា។
- ការសម្រុះសម្រួលអាចកើតឡើងដោយការប្រជុំទល់មុខគ្នា ហៅថា 'ការជួបសម្រុះសម្រួលគ្នា' ឬការជួបគ្នាតាមទូរសព្ទ។ នៅក្នុងករណីខ្លះ ការតវ៉ាអាចត្រូវបានដោះស្រាយតាមរយៈការផ្លាស់អីមែល និងកិច្ចសន្ទនាគ្នាជាមួយអ្នកសម្រុះសម្រួល។
- ការតវ៉ាអាចត្រូវបានដោះស្រាយតាមវិធីខុសៗគ្នាជាច្រើន។ ឧទាហរណ៍ តាមរយៈការសុំទោសការផ្លាស់ប្តូរគោលនយោបាយ ឬតាមរយៈសំណង។

## សកម្មភាពតាមផ្លូវតុលាការដែលអាចមាន – ការរើសអើងផ្លូវភេទពិការភាព ជាតិសាសន៍ និងការរើសអើងអាយុ

- គណៈកម្មការមិនមានអំណាចដើម្បីសម្រេចចិត្តទេ ប្រសិនបើការរើសអើងខុសច្បាប់បានកើតឡើង។

- ប្រសិនបើការភ័យរបស់អ្នកមិនត្រូវបានដោះស្រាយទេ ឬមិនត្រូវបានបន្តដោយសារហេតុផលមួយចំនួនផ្សេងទៀត អ្នកប្រហែលជាអាចនាំយកបញ្ហានេះទៅតុលាការបាន។ តុលាការអាចសម្រេចចិត្ត ប្រសិនបើការរើសអើងខុសច្បាប់ បានកើតឡើង។
- អ្នកមានរយៈពេល 60 ថ្ងៃចាប់ពីពេលដែលគណៈកម្មការបញ្ចប់ការភ័យ ដើម្បីធ្វើការដាក់ពាក្យទៅតុលាការសហព័ន្ធអូស្ត្រាលីដែលកាត់ក្តីក្នុងកន្លែងខុសៗគ្នាក្នុងតំបន់ក្រោមសិទ្ធិអំណាចរបស់ខ្លួន ឬទៅតុលាការសហព័ន្ធអូស្ត្រាលី។
- គណៈកម្មការមិនអាចនាំយកបញ្ហាទៅកាន់តុលាការសម្រាប់អ្នកទេ ឬជួយអ្នកបង្ហាញរឿងក្តីរបស់អ្នកនៅក្នុងតុលាការទេ។
- អ្នកប្រហែលជាត្រូវការពិភាក្សាជាមួយមេធាវី ឬសេវាកម្មផ្លូវច្បាប់របស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកចង់ទៅតុលាការ។

**សេចក្តីសម្រេចចិត្ត/របាយការណ៍ – ការរើសអើង ILO III និងសិទ្ធិមនុស្ស**

- ប្រសិនបើការភ័យមិនត្រូវបានដោះស្រាយ ឬមិនត្រូវបានបន្តទេដោយសារហេតុផលមួយចំនួនផ្សេងទៀត ប្រធានគណៈកម្មការអាចសម្រេចចិត្ត ប្រសិនបើការរើសអើង ILO III ឬការបំពានលើសិទ្ធិមនុស្សបានកើតឡើង។
- ប្រធានមានការពេញចិត្តថាការរើសអើង ឬការបំពានលើសិទ្ធិមនុស្សបានកើតឡើងនោះប្រធានអាចរាយការណ៍បញ្ហាទៅអគ្គនាយកដ្ឋានអាជ្ញាសហព័ន្ធ។ នៅក្នុងរបាយការណ៍ប្រធានអាចណែនាំឱ្យមានសំណងសម្រាប់ការខាតបង់ ឬការរងរបួសណាមួយដែលបុគ្គលបានជួបប្រទះ។ របាយការណ៍អាចត្រូវបានពិភាក្សានៅក្នុងសភា។
- ឧទាហរណ៍នៃការសម្រេចចិត្តរបស់ប្រធានស្តីពីការរើសអើង និងសិទ្ធិមនុស្សមាននៅលើគេហទំព័ររបស់គណៈកម្មការនៅឯ <http://www.humanrights.gov.au/publications/reports-minister-under-ahrc-act>។

**តើខ្ញុំអាចទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមទៀតនៅកន្លែងណា?**

ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងលម្អិតរបស់គណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលីគឺ៖

**ទូរសព្ទ**  
សេវាកម្មព័ត៌មានថ្នាក់ជាតិ៖ 1300 656 419  
TTY: 1800 620 241  
NRS 133 677  
ទូរសារ៖ (02) 9284 9611

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ អ្នកអាចទូរសព្ទទៅលេខ **131 450** និងស្នើសុំភ្ជាប់ទៅគណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលី។

ប្រសិនបើអ្នកច្នៃ ឬមានការពិបាកក្នុងការស្តាប់ អ្នកអាចទាក់ទងយើងតាមរយៈ TTY តាមលេខ 1800 620 241។ ប្រសិនបើអ្នកច្នៃ ឬមានការពិបាកក្នុងការស្តាប់ ឬការនិយាយ អ្នកក៏អាចទាក់ទង ជាមួយយើងតាមរយៈសេវាបញ្ជូនបន្តថ្នាក់ជាតិ (NRS) តាមលេខ 133 677។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ Auslan យើងអាចចាត់ចែងអ្នកបកប្រែនេះបានសម្រាប់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកខ្វាក់ ឬមានការលំបាកផ្នែកចក្ខុ យើងអាចផ្តល់ព័ត៌មានជាទម្រង់បែបបទជំនួសវិញទៅតាមសំណើ។

**តាមប្រៃសណីយ៍**

GPO Box 5218  
Sydney NSW 2001

**នៅតាមអ៊ីនធឺណិត**

អ៊ីមែល៖ [infoservice@humanrights.gov.au](mailto:infoservice@humanrights.gov.au)  
គេហទំព័រ៖ [www.humanrights.gov.au](http://www.humanrights.gov.au)

អ្នកអាចធ្វើការតវ៉ានៅតាមអ៊ីនធឺណិតដោយចូលទៅ  
<http://www.humanrights.gov.au/complaints/lodging-your-complaint>.

**ឱវាទផ្លូវច្បាប់ទូទៅ**

ប្រសិនបើអ្នកកំពុងគិតអំពីការធ្វើការតវ៉ា អ្នកប្រហែលជាចង់បានឱវាទផ្លូវច្បាប់។  
មានសេវាកម្មផ្លូវច្បាប់សហគមន៍ ដែលអាចផ្តល់ឱវាទដោយឥតគិតថ្លៃអំពីការរើសអើង  
និងការបៀតបៀន។

អ្នកអាចទាក់ទងស្ថាប័នជំនួយផ្លូវច្បាប់តាម (<https://www.nationallegalaid.org/for-individuals/>)  
ឬមជ្ឈមណ្ឌលផ្លូវច្បាប់សហគមន៍ដែលជិតបំផុតរបស់អ្នក  
([www.naclc.org.au/directory](http://www.naclc.org.au/directory))។

**ការប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ៖**  
ព័ត៌មាននៅក្នុងក្រដាសព័ត៌មាននេះមានគោលបំណងតែជាការណែនាំប៉ុណ្ណោះ។  
វាមិនមែនជាការជំនួសឱ្យឱវាទផ្លូវច្បាប់ទេ។